



DİLARA PINARBAŞI

RES. ASST.

Email : dilara.emiroglu@hbv.edu.tr

Office Phone : [+90 312 546 0619](tel:+903125460619) Extension: 0711

Address : Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Edebiyat
Fakültesi, Mütercim ve Tercümanlık Bölümü , Toki Blokları, D
Blok, Kat: 8, Oda: 828, 06560, Emniyet Mahallesi, Yenimahalle,
ANKARA

International Researcher IDs

ScholarID: PJMWGdsAAAAJ

ORCID: 0000-0001-6323-9914

Yoksis Researcher ID: 249962



Learning Knowledge

Undergraduate 2022 - Continues	Anadolu University, Açıköğretim Fakültesi, Felsefe Bölümü (Aöf), Turkey
Doctorate 2019 - Continues	Ankara Hacı Bayram Veli University, Institute Of Graduate Programs, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (Dr), Turkey
Postgraduate 2016 - 2019	Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (YI) (Tezli), Turkey
Undergraduate 2007 - 2011	Kirikkale University, Faculty Of Arts And Sciences, Department Of Western Languages And Literature, Turkey

Dissertations

Postgraduate, Çeviri Stratejileri, Çevirmenin Sesi ve Çeviride Sadakat Bağlamında Yusuf Atılgan'ın Anayurt Otel'i'nin Fransızca Çevirisi, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri Ve Kültürel Çalışmalar (YI) (Tezli), 2019

Academic Titles / Tasks

Research Assistant 2016 - Continues	Ankara Hacı Bayram Veli University, Faculty of Letters, Department of Translation and Interpretation
--	--

Supported Projects

1. Haykır T., Ağildere S., KÖLE M., PINARBAŞI D., Erasmus Project, FuturEng Projesi: Meslekî Yabancı Diller Konusunda Yetkin Mühendisler Yetiştirme Programı (2014-1-TR01- KA202-013214), 2014 - 2017

Articles Published in Other Journals

1. **ERKEN CUMHURİYET DÖNEMİNDE CLAUDE FARRÈRE GÖZÜNDEN TÜRKLER**
Tekin Çetin N., Süverdem F. B., Olgun G. M., Pınarbaşı D., Köle M.
Ankara Hacı Bayram Veli University, no.Cumhuriyetin Yüzüncü Yılı Özel Sayısı, pp.73-85, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
2. **Çeviri eşikleri: Yan metinsel unsurlarda çeviri süreçleri ve çevirmenin sesi**
OLGUN G. M., PINARBAŞI D.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.31, pp.1748-1779, 2022 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

1. **Otuz Sekiz Dilde Afrika Atasözleri Seçkisi II**
ÖZCAN M., DELİBAŞ M., SÜVERDEM F. B., TEKİN ÇETİN N., ERKALAN ÇAKIR N., OLGUN G. M., PINARBAŞI D., KÖLE M., ÇİMEN KARAYÜREK E., DELİBAŞ H.
Buğra Matbaacılık, Ankara, 2022
2. **Sierra Leone Atasözleri**
PINARBAŞI D.
in: Otuz Sekiz Dilde Afrika Atasözleri Seçkisi II, Özcan Murat, Editor, Buğra Matbaacılık, pp.163-183, 2022
3. **Burkina Faso Atasözleri**
PINARBAŞI D.
in: Otuz Sekiz Dilde Afrika Atasözleri Seçkisi I, Timur Ağildere Suna, Editor, Emsal Matbaa Tanıtım, pp.56-73, 2021

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

1. **Un Point Sur La Carte: Sait Faik Abasıyanık Hikâyelerinden Oluşan Çeviri Seçkisinin Çeviri Normları Çerçevesinde İncelenmesi**
PINARBAŞI D.
BOLU ABANT İZZET BAYSAL ÜNİVERSİTESİ ULUSLARARASI AKADEMİK ÇEVİRİBİLİM ÇALIŞMALARI KONGRESİ (BAİBÜ-ICASTIS), Bolu, Turkey, 29 September 2022, pp.73-74
2. **Eşikte Çevirmek: Gérard Genette'in Yanmetinsellik Yaklaşımının Çeviriyle İlişisine Dair Bir Araştırma**
OLGUN G. M., PINARBAŞI D.
BOLU ABANT İZZET BAYSAL ÜNİVERSİTESİ ULUSLARARASI AKADEMİK ÇEVİRİBİLİM ÇALIŞMALARI KONGRESİ (BAİBÜ-ICASTIS), Bolu, Turkey, 29 September 2022, pp.74
3. **Yusuf Atılğan'ın Anayurt Oteli adlı eserinin Fransızcaya çevirisinde çevirmenin son sözü**
EMİROĞLU D., AĞILDERE S.
II. Uluslararası Rumeli Sempozyumu, Kırklareli, Turkey, 12 April 2019
4. **Yusuf Atılğan'ın Anayurt Oteli adlı eserinin Fransızcaya çevirisinde çevirmenin sesi**
EMİROĞLU D., AĞILDERE S.
INTERNATIONAL PARIS CONGRESS ON SOCIAL SCIENCES-I, Paris, France, 10 - 13 April 2018

Other Publications

1. **Akdeniz Havzası ve Afrika Medeniyetleri Merkezi Haberler**
Pınarbaşı D.
Other, pp.122-124, 2020

Metrics

Publication: 10

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Interpreting and Translating, French Interpreting and Translating